Form No. 3436-562 Rev A

Газонокосилка 53 см с функцией мульчирования, задним травосборником и боковым выбросом

Номер модели 29732—Заводской номер 402100000 и до

Номер модели 29734—Заводской номер 402100000 и до

Руководство оператора

Введение

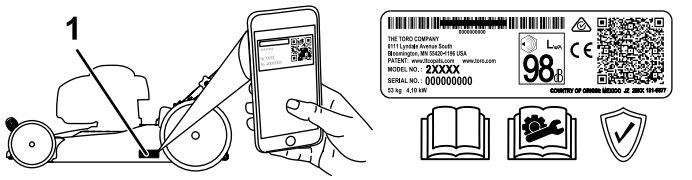
Данная самоходная газонокосилка с вращающимся ножом и с пешеходным управлением предназначена для использования в личном хозяйстве. Данная машина предназначена главным образом для регулярного скашивания травы на благоустроенных территориях жилых или коммерческих объектов. Машина не предназначена для срезания кустарника или для использования в сельском хозяйстве.

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Пользователь несет ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, используя сайт www.Toro.com, для получения информации об изделии и приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На Рисунок 1 показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

Внимание: **С помощью смартфона или планшетного компьютера отсканируйте QR-код на табличке с серийным номером, чтобы получить доступ к информации по гарантии, запчастям и другим сведениям об изделии.**



g226626

Рисунок 1

1. Место номера модели и серийного номера

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом (Рисунок 2), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.



g000502

Рисунок 2

Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Данное изделие удовлетворяет всем соответствующим европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе «Декларация соответствия» на каждое отдельное изделие.

Эффективный (полезный) крутящий момент: эффективный (полезный) крутящий момент данного двигателя установлен в лабораторных условиях производителем двигателя в соответствии с требованиями J1940 или J2723

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Регистрация в www.Toro.com.

Перевод исходного документа (RU)
Напечатано в Мексике
Все права защищены

3436-562 A

Общества автомобильных инженеров (SAE). Так как конфигурация двигателя была изменена для удовлетворения требований по безопасности, составу выхлопа и эксплуатации, фактический крутящий момент двигателя газонокосилки этого класса будет значительно ниже. См. информацию производителя двигателя, прилагаемую к машине.

Никогда не изменяйте конструкцию защитных устройств на машине и не отключайте их. Регулярно проверяйте исправность работы таких устройств. Не пытайтесь регулировать орган управления частотой вращения двигателя или вмешиваться в его работу; такие действия могут привести к возникновению опасной ситуации и, как следствие, к получению травмы.

Содержание

Введение 1
Техника безопасности 3
Общие правила техники безопасности 3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 4
Сборка 6
1 Раскладывание рукоятки 6
2 Установка шнура механического стартера в направляющую 7
3 Заправка двигателя маслом 7
4 Зарядка аккумулятора 8
5 Установка травосборника 8
Знакомство с изделием 9
Технические характеристики 10
Эксплуатация 10
До эксплуатации 10
Правила техники безопасности при подготовке машины к работе 10
Заправка топливного бака 11
Проверка уровня масла в двигателе 11
Регулировка высоты скашивания 12
В процессе эксплуатации 12
Правила техники безопасности во время работы 12
Пуск двигателя 13
Использование самоходного привода 14
Останов двигателя 14
Мульчирование скошенной травы 14
Сбор скошенной травы и листьев в травосборник 14
Боковой выброс скошенной травы и листьев 15
Советы по эксплуатации 15
После эксплуатации 16
Правила техники безопасности после работы с машиной 16
Очистка пространства под машиной 16
Складывание рукоятки 17
Техническое обслуживание 18
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания 18
Техника безопасности при обслуживании 18
Подготовка к операциям технического обслуживания 19
Техническое обслуживание воздушного фильтра 19
Замена масла в двигателе 20
Зарядка аккумулятора 21
Замена плавкого предохранителя 21
Замена ножа 22
Регулировка самоходного привода 23
Хранение 23
Подготовка газонокосилки к хранению 23
Расконсервация машины после хранения 24

Техника безопасности

Данная машина была спроектирована в соответствии с требованиями стандарта EN ISO 5395:2013.

Общие правила техники безопасности

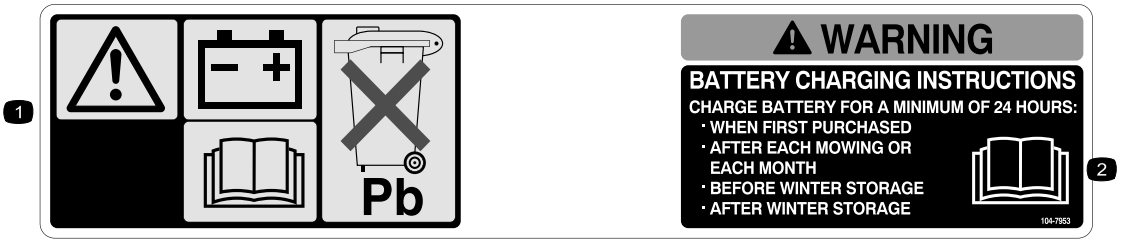
Данное изделие может привести к травматической ампутации конечностей, а также к травмированию отброшенными предметами. Во избежание тяжелых травм всегда соблюдайте все правила техники безопасности.

- Перед запуском двигателя прочтите, изучите и выполните все указания и предупреждения, которые имеются в *Руководстве оператора*, на машине и навесном оборудовании.
- Не помещайте руки и ноги рядом с движущимися компонентами или под машину. Держитесь на достаточном расстоянии от всех отверстий выброса.
- Не эксплуатируйте данную машину без установленных на ней исправных ограждений и других защитных устройств.
- Не допускайте посторонних лиц и детей в рабочую зону. Запрещается допускать детей к эксплуатации машины. К эксплуатации данной машины разрешается допускать только ответственных, обученных лиц, знающих инструкции и физически способных управлять машиной.
- Прежде чем приступить к техническому обслуживанию, дозаправке топливом или очистке машины, остановите машину, выключите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания и дождитесь остановки всех движущихся частей.

Нарушение правил эксплуатации или технического обслуживания машины может привести к травме. Чтобы снизить вероятность травмирования, выполняйте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на символы, предупреждающие об опасности (⚠, которые имеют следующее значение: «Осторожно!», «Внимание!» или «Опасно!» — указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной травмы или гибели.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. Если наклейка отсутствует или повреждена, установите новую наклейку.

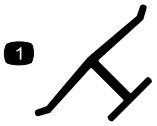


decal104-7953

104-7953

Только для модели с электрическим запуском

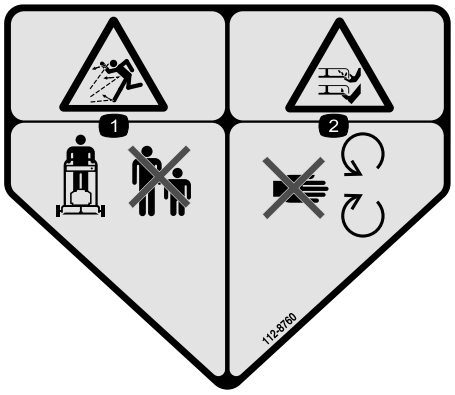
1. Осторожно! Прочтите информацию о зарядке аккумуляторов в *Руководстве оператора*; аккумуляторы содержат свинец, не удаляйте в бытовые отходы.
2. Прочтите *Руководство для оператора.*



decaloemmarkt

Заводская марка

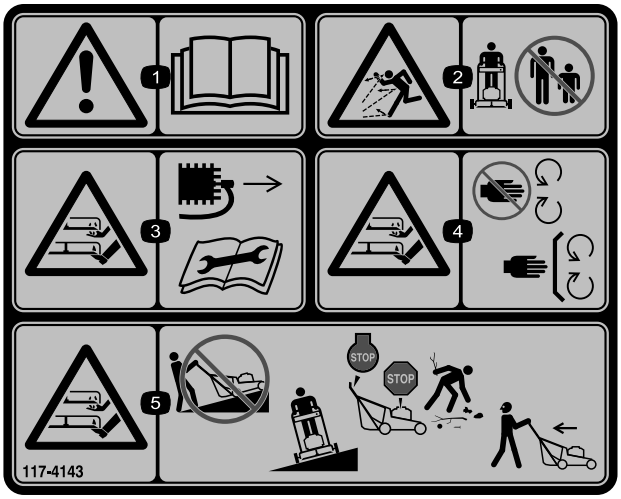
1. Данный знак означает, что нож является деталью, изготовленной производителем машины.



decal112-8760

112-8760

1. Опасность выброса посторонних предметов – посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
2. Опасность порезов или травматической ампутации конечностей ножами газонокосилки! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей.



decal117-4143

117-4143

1. Осторожно! Прочтите *Руководство оператора*.
2. Опасность выброса предметов! Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону.
3. Опасность порезов и травматической ампутации рук или ног ножом газонокосилки! Отсоедините провод свечи зажигания и прочитайте *Руководство оператора* перед проведением технического обслуживания.
4. Опасность порезов и травматической ампутации рук или ступней ножом косилки! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей и следите, чтобы все защитные приспособления и кожухи находились на штатных местах.
5. Опасность порезов и травматической ампутации рук или ног ножом газонокосилки! При эксплуатации не перемещайте газонокосилку вверх или вниз по склонам; двигайтесь только поперек склонов; прежде чем покинуть машину, заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей; перед скашиванием удалите мусор с участка; при движении назад визуально контролируйте пространство позади машины и под машиной.

Сборка

Внимание: **Снимите с машины и удалите в отходы защитную пленку, покрывающую двигатель, а также остальную упаковку.**

Внимание: **Для предотвращения случайного запуска не вставляйте ключ в замок зажигания машин с электрическим запуском (при наличии), пока вы не будете готовы запустить двигатель.**

1

Раскладывание рукоятки

Детали не требуются

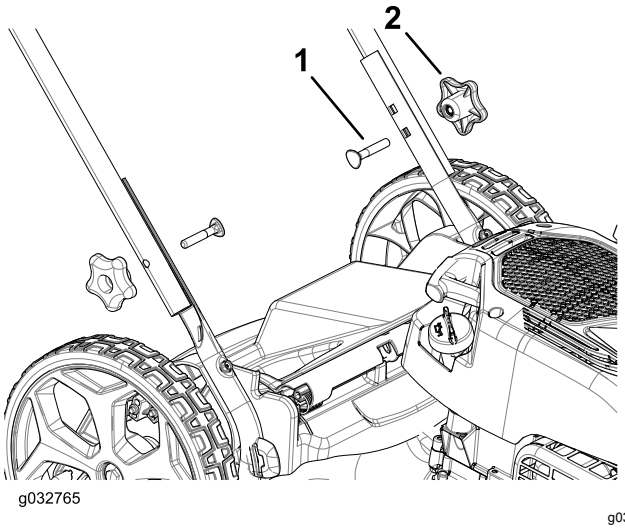
Процедура

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить тросы, вследствие чего работать на машине будет опасно.

- **Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите тросы.**
- **Если какой-либо трос поврежден, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.**

1. Снимите ручки рукоятки и болты с корпуса машины (Рисунок 3).
2. Присоедините рукоятку к корпусу машины (Рисунок 3).

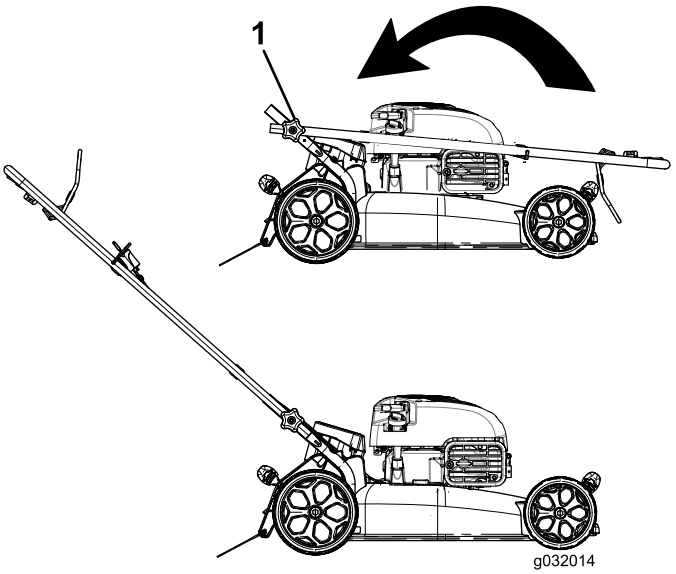


g032765

Рисунок 3

1. Болт
2. Ручка

3. Переведите рукоятку в рабочее положение (Рисунок 4).



g032014

Рисунок 4

1. Ручка рукоятки(2 шт.)

Внимание: **Проложите тросы по наружной части рукоятки при ее раскладывании (Рисунок 5).**

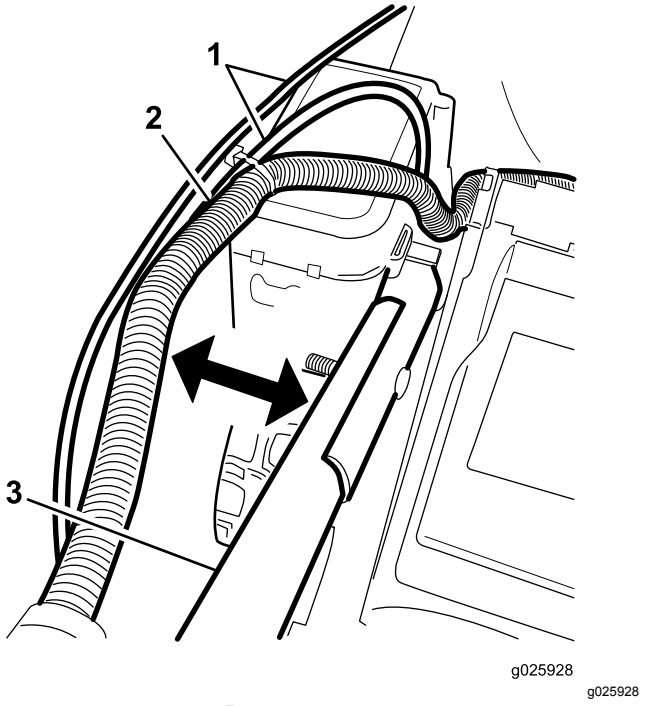


Рисунок 5

Показана модель с электрическим запуском

1. Тросы
2. Жгут проводов (только для модели с электрическим запуском)
3. Рукоятка

4. Установите ручки на рукоятку и надежно затяните их от руки.

2

Установка шнура механического стартера в направляющую

Детали не требуются

Процедура

Внимание: **Чтобы безопасно и легко запускать двигатель при эксплуатации машины, установите шнур механического стартера в направляющую.**

Удерживая штангу управления ножом прижатой к верхней рукоятке, протяните шнур механического стартера через направляющую шнура на рукоятке (Рисунок 6).

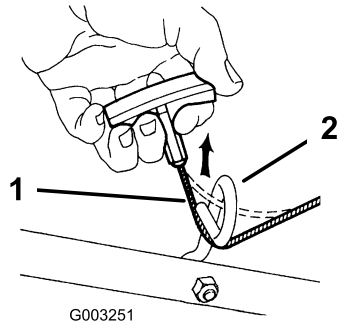


Рисунок 6

1. Шнур механического стартера
2. Направляющая шнура

3

Заправка двигателя маслом

Детали не требуются

Процедура

Внимание: **При поставке с завода двигатель машины не заправлен маслом. Перед пуском двигателя заправьте его маслом.**

Характеристики моторного масла

Объем моторного масла	0,44 л
Вязкость масла	Масло с моющими присадками по классификации SAE 30 или SAE 10W-30
Эксплуатационная характеристика по классификации API	SJ или выше.

1. Переместите машину на ровную поверхность.
2. Извлеките масломерный щуп, повернув крышку против часовой стрелки и вытянув его (Рисунок 7).

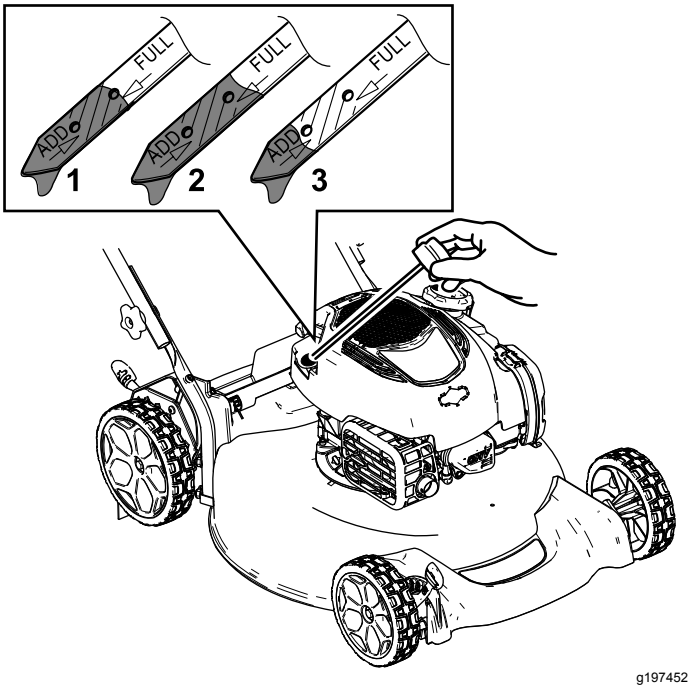


Рисунок 7

1. Полный
2. Высокий
3. Add (Добавить)

3. Осторожно заполните маслом картер двигателя примерно на ¾ объема через маслозаливную горловину.
4. Подождите 3 минуты, пока уровень масла не установится в двигателе.
5. Протрите масломерный щуп чистой тканью.
6. Вставьте щуп до упора в маслозаливную горловину, затем извлеките его.
7. Определите уровень масла по отметкам на щупе (Рисунок 7).
   - Если уровень масла на щупе слишком низкий, осторожно залейте небольшое количество масла в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите действия, указанные в пунктах 5 – 7 , чтобы масло достигло требуемого уровня на щупе.
   - Если уровень масла на щупе слишком высокий, слейте излишек масла, пока не будет достигнут правильный уровень по щупу; см. Замена масла в двигателе (страница 20).

   Внимание: **Слишком низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**
8. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.

4

Зарядка аккумулятора

Детали не требуются

Процедура

Только для модели с электрическим запуском

См. Зарядка аккумулятора (страница 21)

5

Установка травосборника

Детали не требуются

Процедура

1. Установите травосборник на раму, как показано на Рисунок 8.

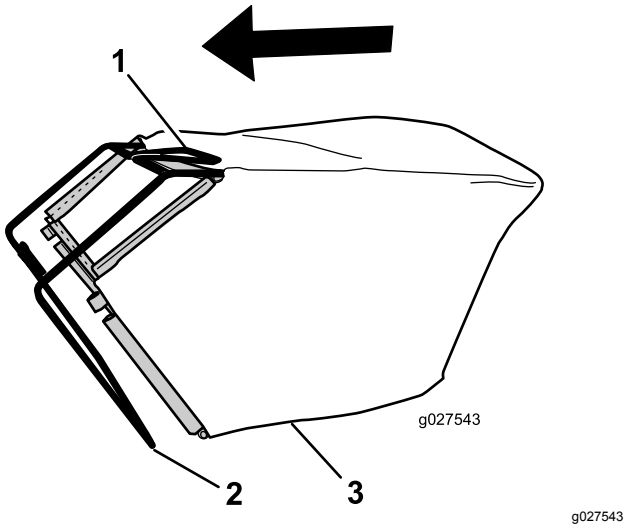


Рисунок 8

1. Рукоятка
2. Рама
3. Травосборник

Примечание: Не надевайте травосборник на рукоятку (Рисунок 8).

2. Зацепите нижний обод травосборника за нижнюю часть рамы (Рисунок 9).

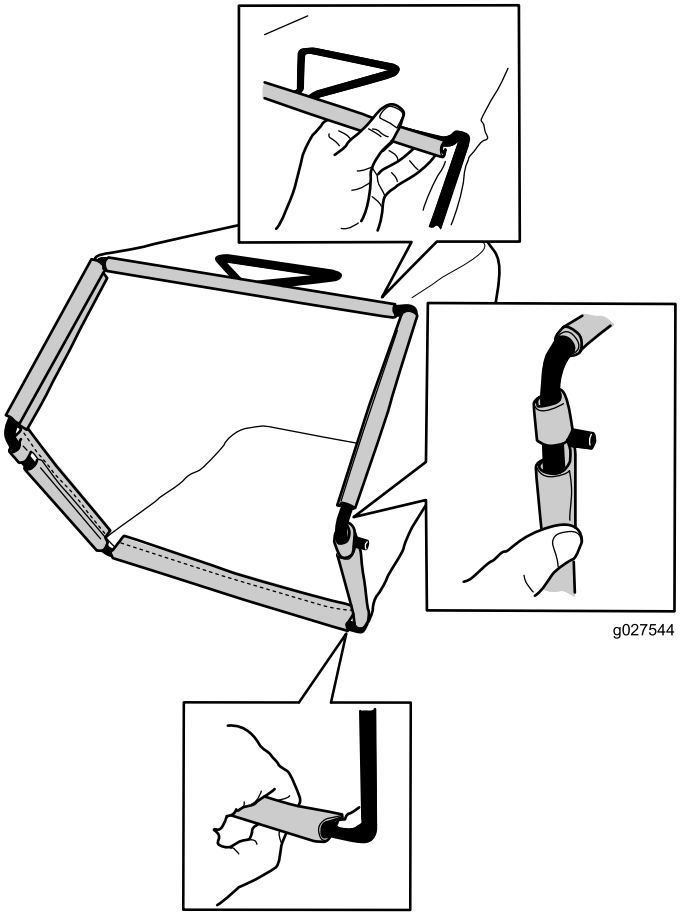


Рисунок 9

3. Зацепите верхний и боковой ободья травосборника за верхнюю и боковые стороны рамы, соответственно (Рисунок 9).

Знакомство с изделием

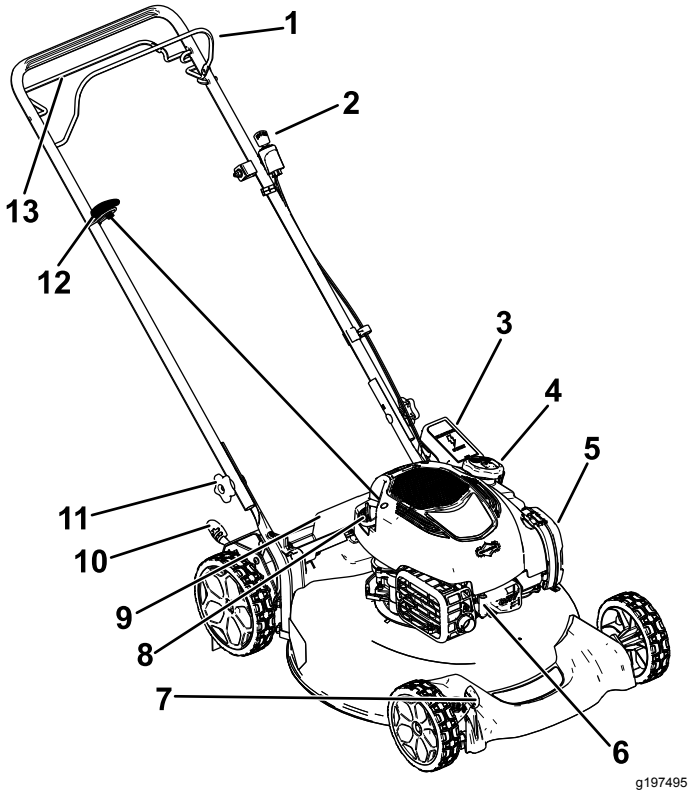


Рисунок 10

Показана модель с электрическим запуском

1. Штанга управления ножом
2. Ключ замка зажигания (только модель с электрическим запуском)
3. Аккумулятор (только для модели с электрическим запуском)
4. Крышка топливного бака
5. Воздушный фильтр
6. Свеча зажигания
7. Передний рычаг установки высоты скашивания
8. Заливка масла/масло-мерный щуп
9. Задний отражатель
10. Задний рычаг установки высоты скашивания
11. Ручка рукоятки(2 шт.)
12. Рукоятка механического стартера
13. Штанга управления самоходным приводом

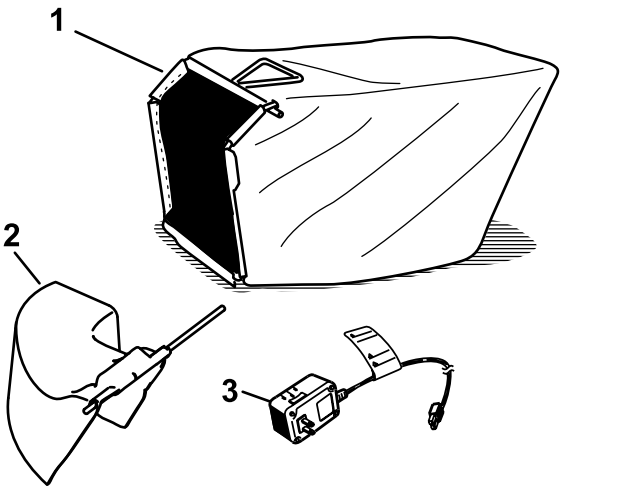


Рисунок 11

1. Травосборник
2. Желоб для бокового выброса
3. Зарядное устройство аккумулятора (только для модели с электрическим запуском)

Технические характеристики

Модель	Масса	Длина	Ширина	Высота
29732	34 кг	140 см	56 см	102 см
29734	39 кг	140 см	56 см	102 см

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

До эксплуатации

Правила техники безопасности при подготовке машины к работе

Общие правила техники безопасности

- Ознакомьтесь с правилами эксплуатации оборудования, органами управления и предупреждающими знаками.
- Убедитесь, что все кожухи и защитные устройства, такие как отражатели и (или) травоподборщики, находятся на своих местах и правильно работают.
- Регулярно осматривайте машину на отсутствие износа или повреждения ножей, болтов ножей и режущего узла.
- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут мешать при работе машины или которые могут быть отброшены машиной.
- Соприкосновение с движущимся ножом во время регулировки высоты скашивания может стать причиной серьезной травмы.
  - Заглушите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания (только для модели с электрическим запуском) и дождитесь остановки всех движущихся частей.
  - Следите, чтобы при регулировке высоты скашивания пальцы не оказались под корпусом.

Техника безопасности при обращении с топливом

- Топливо является легковоспламеняющейся и крайне взрывоопасной жидкостью. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги и повреждение имущества.
  - Чтобы предотвратить воспламенение топлива разрядом статического электричества, перед заправкой устанавливайте емкость с топливом

и(или) машину непосредственно на землю, а не на транспортное средство или другой объект.

- Заправку топливного бака производите вне помещения, на открытом месте, после полного остывания двигателя. Вытрите все разлитое топливо.
- Не курите при заправке и не заправляйте машину вблизи источников огня или искрения.
- Не снимайте крышку топливного бака и не доливайте топливо в бак при работающем или горячем двигателе.
- В случае пролива топлива не пытайтесь запустить двигатель. Не допускайте создания источника возгорания, пока пары топлива не испарятся.
- Храните топливо в штатной емкости в месте, недоступном для детей.

- Проглатывание топлива вызывает тяжелые отравления, в том числе со смертельным исходом. Продолжительное воздействие паров топлива может привести к тяжелой травме или заболеванию.
  - Старайтесь не вдыхать пары топлива.
  - Не приближайте лицо и руки к патрубку и отверстию топливного бака.
  - Не допускайте попадания топлива в глаза и на кожу.

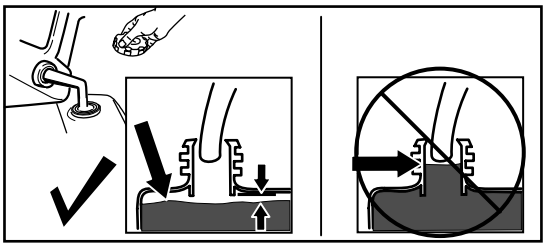
Заправка топливного бака

- Для наилучших результатов используйте только чистый, свежий, неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).
- Приемлемыми считаются кислородосодержащие виды топлива, в состав которых входит до 10% спирта или 15% метил-трет-бутилового эфира (MTBE) по объему.
- **Не используйте** смеси этанола с бензином (такие как E15 или E85) с содержанием более 10% этанола по объему. Это может привести к нарушениям эксплуатационных характеристик и/или повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо в топливных баках или контейнерах на протяжении всей зимы без добавления стабилизирующей присадки.
- **Не** добавляйте масло в бензин.

Заправляйте топливный бак чистым стандартным бензином, не содержащим тетраэтилсвинца, используя заправочную станцию заслуживающего доверия поставщика горючего (Рисунок 12).

Внимание: **Для улучшения запуска в любое время года добавляйте в бензин стабилизатор топлива. Смешайте стабилизатор топлива с бензином, полученным не ранее чем за 30 дней.**

См. дополнительную информацию в руководстве владельца двигателя для вашей машины.



g230458

Рисунок 12

Проверка уровня масла в двигателе

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

1. Переместите машину на ровную поверхность.
2. Извлеките масломерный щуп, повернув крышку против часовой стрелки и вытянув его (Рисунок 13).

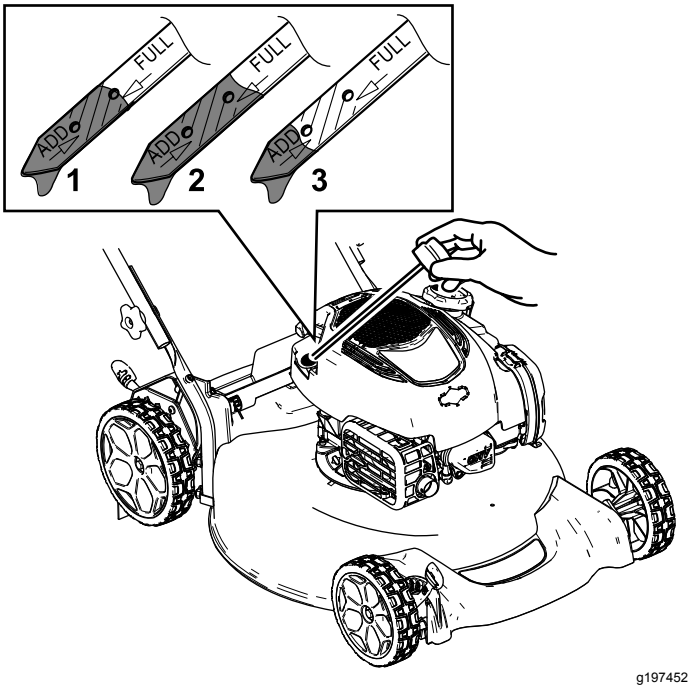


Рисунок 13

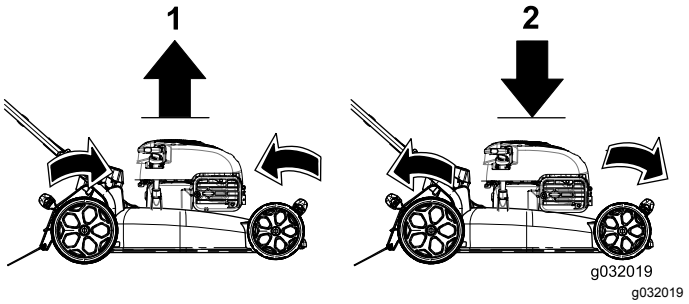
1. Полный
2. Высокий
3. Add (Добавить)

3. Протрите масломерный щуп чистой тканью.
4. Вставьте щуп до упора в маслозаливную горловину, затем извлеките его.
5. Определите уровень масла по отметкам на щупе (Рисунок 13).
   - Если уровень масла на щупе слишком низкий (Рисунок 13), осторожно залейте небольшое количество масла SAE 30 или SAE 10W-30 с моющими присадками в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите операции с 3 по 5, чтобы довести масло до требуемого уровня на щупе. Информацию о типе масла см. в разделе Замена масла в двигателе (страница 20).
   - Если уровень масла по щупу слишком высокий (Рисунок 13), слейте излишек масла, пока не будет достигнут правильный уровень по щупу; см. раздел Замена масла в двигателе (страница 20).

   Внимание: **Слишком низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**
6. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.

Регулировка высоты скашивания

Установите требуемую высоту скашивания. Установите все рычаги регулировки высоты скашивания на одну высоту. Чтобы поднять или опустить машину, см. Рисунок 14.



g032019

Рисунок 14

1. Поднимите машину
2. Опустите машину

Внимание: **Высоту скашивания можно установить на 32 мм; 44 мм; 57 мм; 70 мм; 83 мм; 95 мм.**

В процессе эксплуатации

Правила техники безопасности во время работы

Общие правила техники безопасности

- Используйте подходящую одежду, включая защитные очки, длинные брюки, нескользящую прочную обувь и средства защиты органов слуха. Завяжите длинные волосы на затылке, закрепите свободно висящую одежду и не носите висячие ювелирные украшения.
- Запрещается управлять машиной в состоянии болезни или усталости, а также под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы. Заглушите двигатель, извлеките ключ из замках зажигания (только для модели с электрическим запуском) и дождитесь остановки всех движущихся частей машины, прежде чем покидать рабочее место.

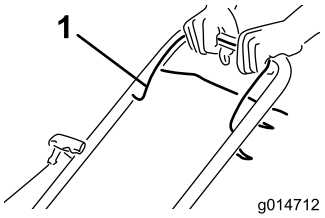
- После отпускания штанги управления ножом двигатель должен выключиться, а нож должен остановиться в течение 3 секунд. В противном случае незамедлительно прекратите эксплуатацию машины и свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.
- Не допускайте посторонних лиц, особенно маленьких детей в рабочую зону. Остановите машину, если кто-либо входит в рабочую зону.
- Всегда осматривайте зону внизу и позади себя, прежде чем перемещать машину задним ходом.
- Эксплуатируйте машину только при наличии хорошего обзора и в подходящих погодных условиях. Запрещается работать с машиной, если существует опасность попадания молнии.
- При эксплуатации машины на влажной траве или листьях можно подскользнуться и получить серьезную травму при контакте с ножом газонокосилки. Не косите в условиях повышенной влажности.
- Будьте осторожны, приближаясь к закрытым поворотам, деревьям, кустарнику, или к другим объектам, которые могут ухудшать обзор.
- Остерегайтесь ям, выбоин, ухабов, камней и других скрытых препятствий. Работа на неровной поверхности может привести к опрокидыванию машины, а также к потере устойчивого положения ног или равновесия оператора.
- Если произошел удар машины о какой-либо предмет или машина начала вибрировать, немедленно заглушите двигатель, извлеките ключ (при наличии), дождитесь остановки всех движущихся частей и отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем приступить к осмотру машины на наличие повреждений. Перед возобновлением работы выполните необходимый ремонт.
- Перед тем как покинуть рабочее место оператора, заглушите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания (только для модели с электрическим запуском) и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- Если двигатель работал продолжительное время, глушитель будет очень горячим и может вызвать серьезные ожоги. Держитесь на достаточном расстоянии от горячего глушителя.
- Регулярно производите проверку деталей травосборника и желоба для выброса на наличие износа или повреждений. По мере необходимости заменяйте их, используя детали, рекомендованные изготовителем.
- Используйте только приспособления и навесные орудия, утвержденные к применению компанией Toro®.

Правила безопасности при работе на склонах

- Выполняйте скашивание поперек склона, никогда не перемещайтесь вверх и вниз. Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения, находясь на склоне.
- Запрещается пользоваться газонокосилкой на очень крутых склонах. Неустойчивое положение ног создает опасность – можно поскользнуться и упасть.
- Будьте осторожны при скашивании рядом с обрывами, канавами или насыпями.

Пуск двигателя

1. Прижмите штангу управления ножом (Рисунок 15) к рукоятке и удерживайте ее в этом положении.

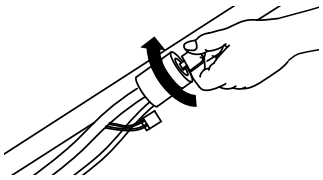


g014712

Рисунок 15

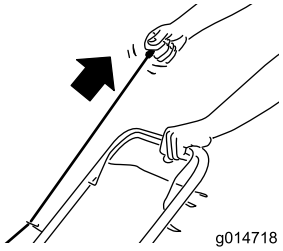
1. Штанга управления ножом

2. Вставьте ключ в электрический стартер (при наличии) и поверните его (см. Рисунок 16) или потяните за рукоятку механического стартера (Рисунок 17).



g014717

Рисунок 16



g014718

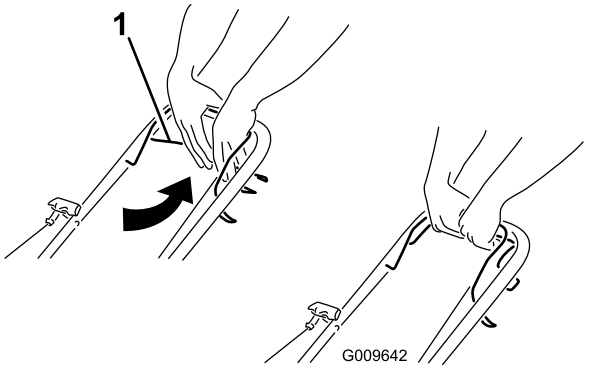
Рисунок 17

Примечание: Если газонокосилка не запустится после нескольких попыток, обратитесь в сервис-центр официального дилера.

Использование самоходного привода

Только для модели с самоходным приводом

Для включения самоходного привода прижмите штангу управления самоходным приводом (Рисунок 18) к рукоятке и удерживайте ее в этом положении.



g009642

Рисунок 18

1. Штанга управления самоходным приводом

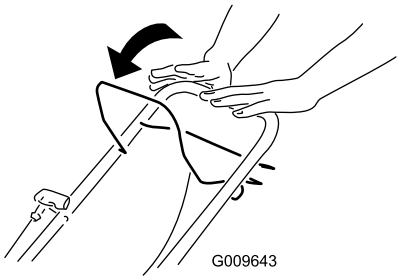
Для отсоединения самоходного привода отпустите штангу управления самоходным приводом.

Примечание: Максимальная скорость движения с помощью самоходного привода является фиксированной. Для уменьшения скорости движения увеличьте расстояние между рукояткой и штангой управления самоходным приводом.

Останов двигателя

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Чтобы выключить двигатель, отпустите штангу управления ножом (Рисунок 19).



g009643

Рисунок 19

Примечание: Прежде чем покинуть машину, всегда извлекайте ключ (при наличии).

Внимание: **После отпускания штанги управления ножом двигатель должен выключиться, а нож должен остановиться в течение 3 секунд. Если двигатель не выключается и нож не останавливается, немедленно прекратите эксплуатацию машины и обратитесь к официальному дилеру по техническому обслуживанию.**

Мульчирование скошенной травы

Заводская комплектация машины позволяет использовать скошенную траву и срезанные листья в качестве мульчи, оставляя измельченную траву и листья на газоне.

Если травосборник находится на машине, снимите его, прежде чем начать мульчировать скашиваемым материалом. См. Снятие травосборника (страница 15).

Сбор скошенной травы и листьев в травосборник

Травосборники предназначены для сбора с газона травы и срезанных листьев.

Установка травосборника

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 20).

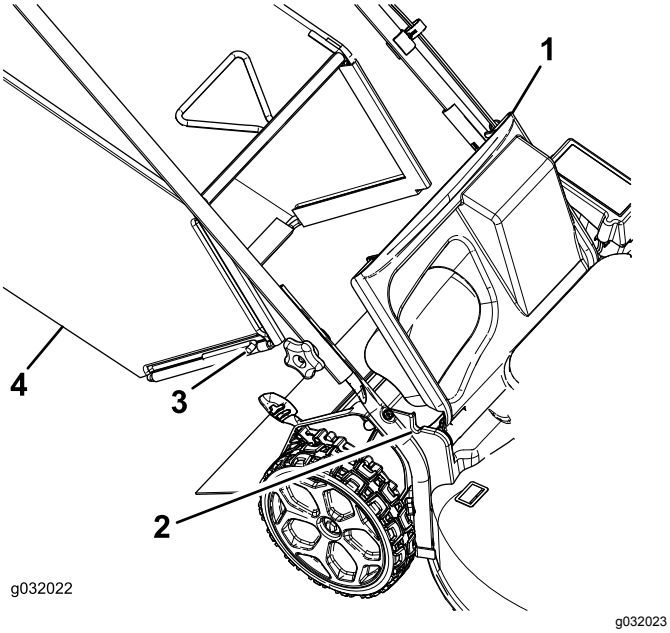


Рисунок 20

1. Задний отражатель
2. Паз в кронштейне рукоятки (2 шт.)
3. Конец стержня (2 шт.)
4. Травосборник

2. Вставьте концы стержней травосборника в пазы кронштейнов рукоятки (Рисунок 20).
3. Отпустите задний отражатель так, чтобы он касался травосборника.

Снятие травосборника

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 20).
2. Извлеките рукоятку травосборника из пазов в кронштейнах рукоятки и снимите травосборник с машины.
3. Опустите задний отражатель.

Боковой выброс скошенной травы и листьев

Установка желоба для бокового выброса

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 21).

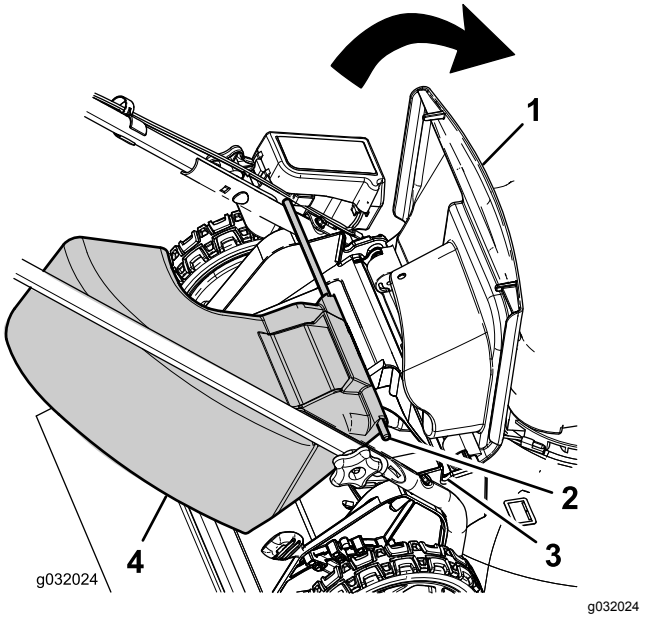


Рисунок 21

1. Задний отражатель
2. Конец стержня (2 шт.)
3. Паз в кронштейне рукоятки (2 шт.)
4. Желоб для бокового выброса

Примечание: Если травосборник находится на машине, снимите его; см. Снятие травосборника (страница 15).

2. Вставьте концы стержней желоба для бокового выброса в пазы кронштейнов рукоятки (Рисунок 21).
3. Отпустите задний отражатель так, чтобы он касался желоба.

Снятие желоба для бокового выброса

1. Поднимите задний отражатель (Рисунок 21).
2. Поднимите желоб для бокового выброса из пазов в кронштейнах рукоятки и снимите желоб с машины.
3. Опустите задний отражатель.

Советы по эксплуатации

Общие указания по скашиванию травы

- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут быть отброшены машиной.
- Избегайте ударов ножа о твердые предметы. Запрещается намеренно производить скашивание поверх какого-либо предмета.

- Если происходит удар машины о какой-либо предмет или машина начинает вибрировать, немедленно остановите двигатель, извлеките ключ (при наличии), отсоедините провод от свечи зажигания и осмотрите машину на наличие повреждений.
- Для достижения наилучших результатов устанавливайте новый нож перед началом каждого сезона скашивания.
- При необходимости замените нож новым сменным ножом производства компании Toro.

Скашивание травы

- Срезайте только около одной трети высоты травы за один проход. Не производите скашивание травы ниже высоты 51 мм, кроме случаев, когда трава негустая, или в конце осени, когда рост травы начинает замедляться.
- При скашивании травы высотой более 15 см выполняйте его на максимальной высоте скашивания и идите медленно; затем выполните повторное скашивание на более низкой настройке для получения лучшего внешнего вида газона. Скашивание слишком высокой травы может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.
- Перемещение газонокосилки по слежавшейся листве или траве также может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя. Не косите в условиях повышенной влажности.
- Помните об опасности возникновения пожара в очень сухих условиях, соблюдайте все местные противопожарные правила и очищайте машину от сухой травы и листьев.
- Попеременно изменяйте направление движения при скашивании. Это способствует однородному распределению срезанного материала по газону и более равномерному удобрению газона.
- Если после скашивания внешний вид газона неудовлетворительный, попробуйте выполнить одно (или несколько) из следующих действий:
  - Замените или заточите нож.
  - При скашивании идите медленнее.
  - Увеличьте высоту скашивания на машине.
  - Увеличьте частоту скашивания травы.
  - Выполняйте скашивание с частичным перекрытием полос вместо срезания полной полосы за каждый проход.

Кошение на газоне, покрытом листвой

- После скашивания убедитесь, что поверхность газона в достаточной степени видна сквозь слой срезанных листьев. Возможно, потребуются повторные проходы по покрытой листвой поверхности.
- Если на газоне слой листьев толщиной более 13 см, произведите скашивание с более высокой настройкой высоты скашивания, а затем еще раз с нужной настройкой.
- Если газонокосилка недостаточно мелко перерабатывает листья, уменьшите скорость движения при скашивании.

После эксплуатации

Правила техники безопасности после работы с машиной

Общие правила техники безопасности

- Для предотвращения возгорания очистите машину от травы и загрязнений. Удалите следы утечек масла или топлива.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой машины на хранение в закрытом месте.
- Запрещается хранить машину или емкость с топливом в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.

Правила техники безопасности при буксировке

- Извлеките ключ из замка зажигания (при наличии) перед погрузкой машины для транспортировки.
- Будьте осторожны при погрузке или выгрузке машины.
- Закрепите машину для предотвращения ее скатывания.

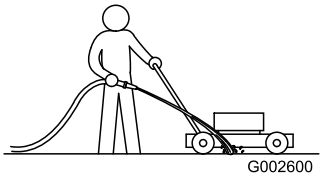
Очистка пространства под машиной

Интервал обслуживания: После каждого использования

Для получения наилучших результатов производите очистку нижней части корпуса машины вскоре после окончания скашивания.

1. Опустите машину на самую низкую настройку высоты скашивания.
2. Переместите машину на ровную, горизонтальную поверхность с твердым покрытием.
3. При работающем двигателе и включенном ноже направьте струю воды перед **правым** задним колесом (Рисунок 22).

   Примечание: Вода будет отбрасываться на нож, смывая скошенную траву.



g002600

Рисунок 22

4. После прекращения выброса травы отключите воду и переместите газонокосилку на сухое место.
5. Дайте двигателю поработать несколько минут, чтобы просушить нижнюю часть машины.

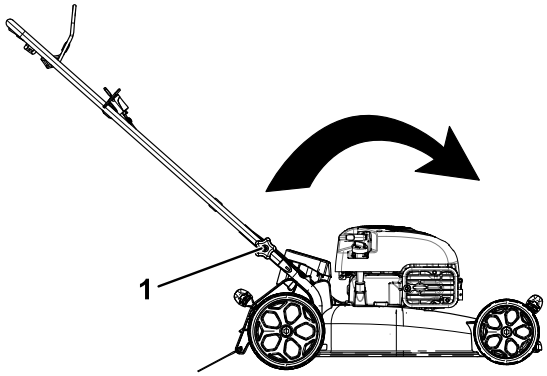
Складывание рукоятки

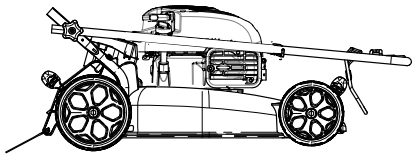
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить тросы, вследствие чего работать на машине будет опасно.

- **Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите тросы.**
- **Если какой-либо трос поврежден, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.**

1. Выньте ключ из замка зажигания (при наличии).
2. Ослабьте круглые рукоятки настолько, чтобы можно было свободно двигать верхнюю рукоятку (Рисунок 23).





g032022

g032022

Рисунок 23

1. Круглая рукоятка (2 шт.)

3. Продвиньте рукоятку вперед, как показано на Рисунок 23.

Техническое обслуживание

Примечание: Определите левую и правую стороны машины со штатного рабочего места.

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Перед каждым использованием или ежедневно	• Проверьте уровень масла в двигателе. • Убедитесь, что двигатель останавливается в течение трех секунд после отпускания штанги управления ножом.
После каждого использования	• Удалите обрезки травы и грязь из-под машины.
Через каждые 25 часов	• Выполните техническое обслуживание воздушного фильтра; при работе в условиях сильной запыленности обслуживайте фильтр чаще. • Зарядите аккумулятор (при наличии) в течение 24 часов.
Ежегодно	• Замените масло в двигателе. • Замените или заточите нож (потребуется более частая замена или заточка, если режущая кромка быстро притупляется). • Очистите двигатель, удалив загрязнения и мусор с его верхней и боковых частей; при эксплуатации в условиях сильной запыленности производите очистку чаще.
Ежегодно, или до помещения на хранение	• Удалите топливо из бака перед проведением ремонта в соответствии с указаниями, а также перед ежегодным периодом хранения.

Внимание: **См. дополнительные процедуры технического обслуживания в руководстве на двигатель.**

Техника безопасности при обслуживании

- Отсоедините провод от свечи зажигания и извлеките ключ из замка зажигания (только для модели с электрическим запуском), прежде чем выполнять любые процедуры технического обслуживания.
- Используйте перчатки и средства защиты глаз во время технического обслуживания машины.
- Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы. При техническом обслуживании ножа используйте перчатки. Ремонт или изменение конструкции ножа (ножей) запрещены.
- Никогда не изменяйте конструкцию защитных устройств. Регулярно проверяйте исправность их работы.
- При опрокидывании машины топливо может вытечь. Топливо является легковоспламеняющейся, взрывоопасной жидкостью и может стать причиной травмы. Не выключайте двигатель до полной выработки топлива или откачайте топливо ручным насосом; запрещается использовать перелив топлива сифоном.
- Для поддержания оптимальных рабочих характеристик машины и регулярного прохождения сертификации безопасности всегда приобретайте только оригинальные запасные части и приспособления компании Toro. Использование запасных частей и приспособлений, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на изделие.

Подготовка к операциям технического обслуживания

1. Заглушите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания (при наличии) и дождитесь останова всех движущихся частей.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания (Рисунок 24).

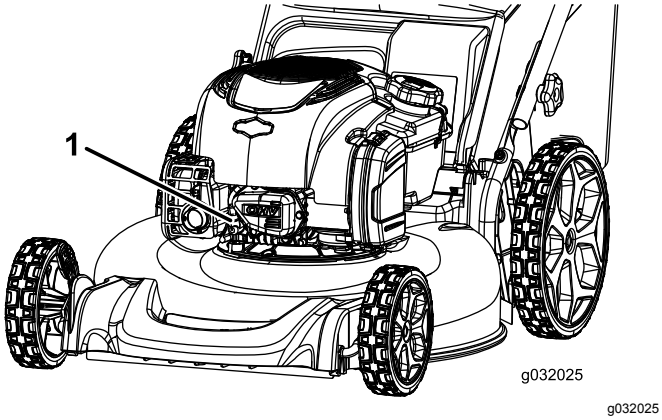


Рисунок 24

1. Провод свечи зажигания

3. После выполнения процедур(ы) технического обслуживания подсоедините провод к свече зажигания.

Техническое обслуживание воздушного фильтра

Интервал обслуживания: Через каждые 25 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)

1. Потяните выступ на себя, чтобы открыть крышку воздушного фильтра (Рисунок 25).

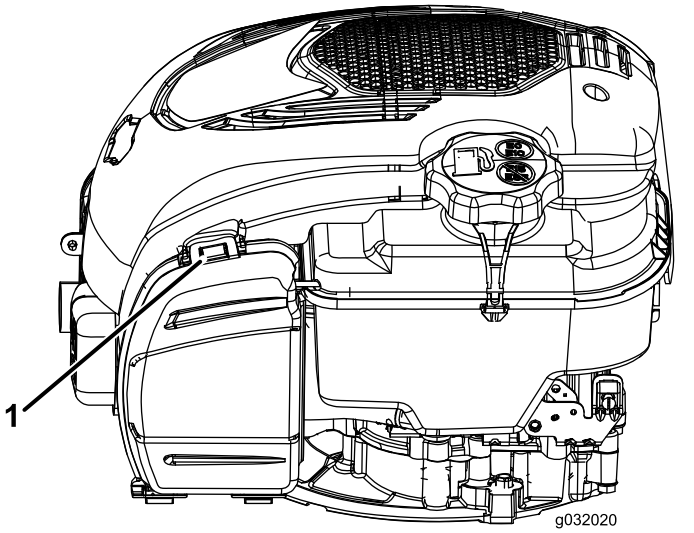


Рисунок 25

1. Выступ

2. Замените воздушный фильтр.
3. Закройте крышку воздушного фильтра.

Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Ежегодно

Заменять моторное масло не требуется, но если вы хотите заменить масло, используйте следующий порядок действий.

Примечание: Перед заменой масла включите двигатель на несколько минут для прогрева. Разогретое масло, обладая повышенной текучестью, более эффективно удаляет загрязнения.

Характеристики моторного масла

Объем моторного масла	0,44 л
Вязкость масла	Масло с моющими присадками по классификации SAE 30 или SAE 10W-30
Эксплуатационная характеристика по классификации API	SJ или выше.

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. См. раздел Техника безопасности при обслуживании (страница 18).
3. Извлеките масломерный щуп, повернув крышку против часовой стрелки и вытянув его (Рисунок 26).

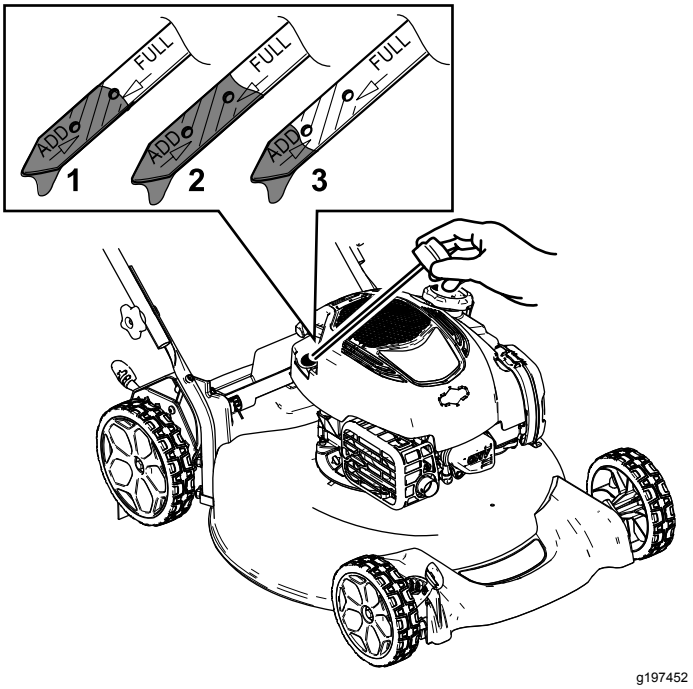


Рисунок 26

1. Полный
2. Высокий
3. Add (Добавить)

4. Для слива отработанного масла через маслозаливную горловину переверните машину набок (чтобы воздушный фильтр был сверху) (Рисунок 27).

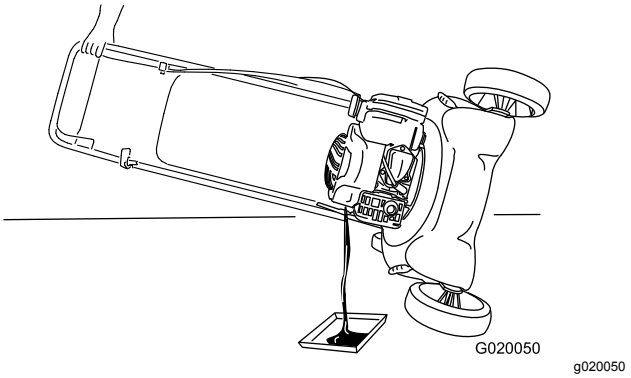


Рисунок 27

5. После слива отработанного масла возвратите машину в рабочее положение.
6. Осторожно заполните маслом картер двигателя примерно на ¾ объема через маслозаливную горловину.
7. Подождите 3 минуты, пока уровень масла не установится в двигателе.
8. Протрите масломерный щуп чистой тканью.
9. Вставьте щуп до упора в маслозаливную горловину, затем извлеките его.
10. Определите уровень масла по отметкам на щупе (Рисунок 26).
    - Если уровень масла на щупе слишком низкий, осторожно залейте небольшое количество масла в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите операции с 8 по 10, чтобы довести масло до требуемого уровня на щупе.
    - Если уровень масла на щупе слишком высокий, слейте излишек масла, чтобы довести масло до требуемого уровня на щупе.

    Внимание: **Слишком низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**
11. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.
12. Утилизируйте использованное масло в соответствии с требованиями.

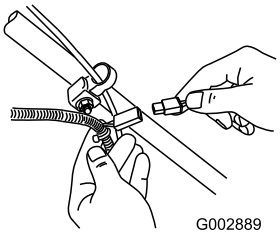
Зарядка аккумулятора

Только для модели с электрическим запуском

Интервал обслуживания: Через каждые 25 часов

Первоначально зарядите аккумулятор в течение 24 часов, затем заряжайте ежемесячно (через каждые 25 запусков) или по мере необходимости. Зарядное устройство следует использовать в закрытом помещении; заряжать аккумуляторную батарею по возможности надо при комнатной температуре (22 °C).

1. Подсоедините зарядное устройство к жгуту проводки, расположенному под ключом зажигания (Рисунок 28).



g002889

Рисунок 28

2. Включите удлинительный кабель в розетку на стене.

   Примечание: Когда аккумулятор перестанет удерживать заряд, утилизируйте его или удалите в отходы (если это аккумулятор свинцово-кислотного типа) в соответствии с местными нормами и правилами.

Примечание: На зарядном устройстве может быть установлен двухцветный светодиодный блок индикации, показывающий следующие состояния зарядки:

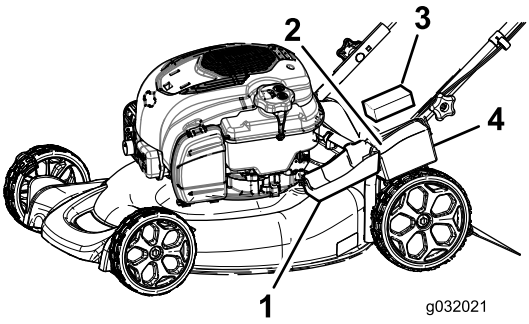
- Красный свет указывает на то, что зарядное устройство заряжает аккумулятор.
- Зеленый свет указывает на то, что зарядное устройство полностью зарядило аккумулятор или отсоединено от него.
- Попеременное мигание зеленым и красным светом указывает на то, что аккумулятор почти полностью заряжен. Это состояние длится всего в течение нескольких минут до момента полной зарядки аккумулятора.

Замена плавкого предохранителя

Только для модели с электрическим запуском

Если аккумулятор не заряжается или двигатель не заводится с помощью электрического запуска, то, возможно, перегорел предохранитель. Замените его вставным предохранителем на 40 А.

1. Расфиксируйте крышку аккумулятора и снимите его (Рисунок 29).

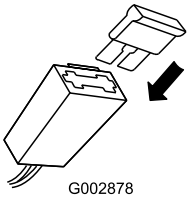


g032021

Рисунок 29

1. Крышка аккумулятора
2. Пеноматериал
3. Аккумулятор
4. Держатель предохранителя

2. Вставьте предохранитель в держатель предохранителя (Рисунок 30).



g002878

Рисунок 30

3. Установите крышку аккумулятора.

Замена ножа

Интервал обслуживания: Ежегодно

***Внимание: Для правильной установки ножа потребуется динамометрический ключ.* При отсутствии динамометрического ключа или условий, необходимых для выполнения этой процедуры свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.**

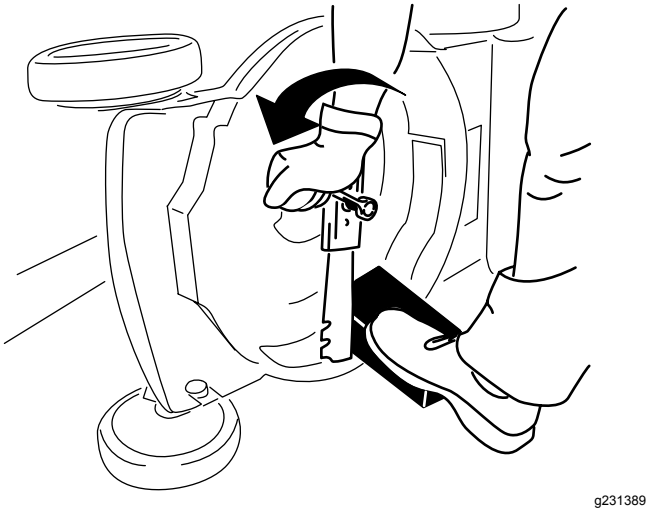
Осмотр ножа следует производить каждый раз после выработки очередного бака топлива. При обнаружении трещин или других повреждений нож следует немедленно заменить. Если лезвие ножа затуплено или имеет зазубрины, заточите и отбалансируйте его или замените.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы.

При техническом обслуживании ножа используйте перчатки.

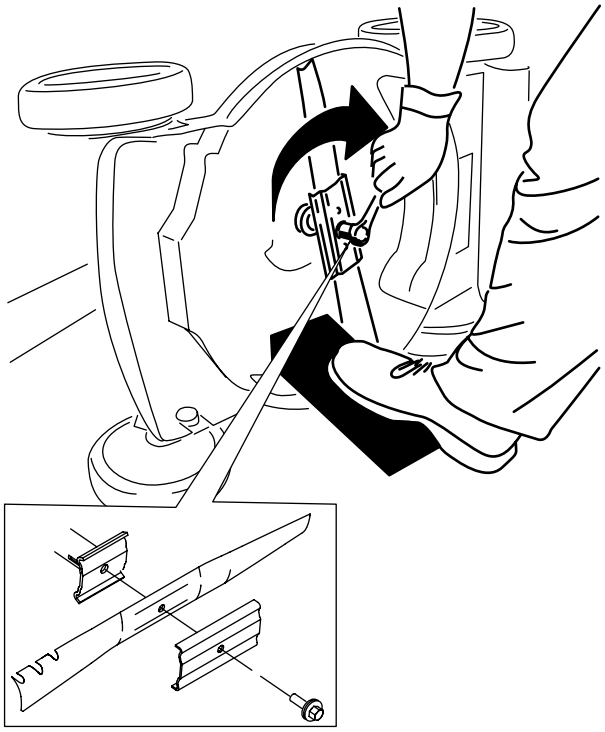
1. См. Подготовка к операциям технического обслуживания (страница 19)
2. Наклоните газонокосилку на бок таким образом, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх.
3. Используйте деревянную подкладку для неподвижного удерживания ножа (Рисунок 31).



g231389

Рисунок 31

4. Снимите нож, сохранив все крепежные детали (Рисунок 31).
5. Установите новый нож, закрепив все крепежные детали (Рисунок 32).



g231390

Рисунок 32

***Внимание:* Нож должен быть расположен так, чтобы его изогнутые концы были обращены в сторону корпуса газонокосилки.**

6. **Динамометрическим гаечным ключом затяните болт ножа до 82 Н·м.**

***Внимание:* Затяжка болта до 82 Нм – очень тугая. Поддерживая нож деревянной подкладкой, с усилием нажмите на ключ с храповым механизмом, чтобы надежно затянуть болт. Этот болт затянуть слишком сильно очень трудно.**

Регулировка самоходного привода

После установки нового троса самоходного привода или в случае нарушения регулировки самоходного привода отрегулируйте трос самоходного привода.

1. Ослабьте гайку держателя троса (Рисунок 33).

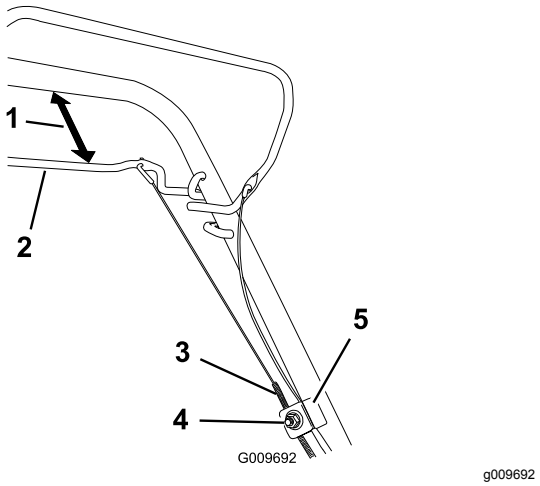


Рисунок 33

1. От 25 до 38 мм (от 1 до 1-1/2 дюйма)
2. Штанга управления самоходным приводом
3. Оболочка тросика
4. Гайка держателя троса
5. Держатель троса

2. Удерживайте зазор величиной от 25 до 38 мм между штангой управления самоходным приводом и рукояткой (Рисунок 33).
3. Потяните трос (по направлению к машине), пока он не ослабнет (Рисунок 33).
4. Затяните гайку на держателе троса.
5. Отпустите штангу управления самоходным приводом и убедитесь в том, что трос ослаб.

   Примечание: При нахождении штанги управления самоходным приводом в выключенном положении трос должен быть ослаблен; в противном случае, когда вы выводите штангу из зацепления, газонокосилка может начать медленно двигаться.

Хранение

Храните газонокосилку в прохладном, чистом и сухом месте.

Подготовка газонокосилки к хранению

1. При последней в году заправке топливом добавьте в топливо стабилизатор топлива (такой как Toro Premium Fuel Treatment) согласно указаниям на этикетке.
2. Должным образом утилизируйте все неиспользованное топливо. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или используйте в вашем автомобиле.

   Примечание: Старое топливо в топливном баке является основной причиной затрудненного запуска. Не храните топливо без стабилизатора более 30 суток и не храните стабилизированное топливо более 90 суток.
3. Дайте возможность машине поработать до тех пор, пока двигатель не остановится, израсходовав все топливо.
4. Снова запустите двигатель и дайте ему поработать, пока не остановится. Если двигатель больше не запускается, значит, его топливная система достаточно осушена.
5. Отсоедините провод от свечи зажигания, подсоедините его к фиксирующему стержню (при наличии) и извлеките ключ из замка зажигания (при наличии).
6. Выверните свечу зажигания, залейте 30 мл моторного масла в отверстие для свечи и медленно потяните шнур стартера несколько раз, чтобы масло распространилось по стенкам цилиндра, предотвращая коррозию во время перерывов в эксплуатации.
7. Вверните свечу зажигания, но не затягивайте ее.
8. Затяните все гайки, болты и винты.
9. **Только для моделей с электрическим запуском:** произведите зарядку аккумулятора в течение 24 часов, после чего отсоедините зарядное устройство и разместите машину на хранение в неотапливаемом помещении. В случае хранения машины в отапливаемом помещении зарядка аккумуляторной батареи производится через каждые 90 дней. См. Зарядка аккумулятора (страница 21)

Расконсервация машины после хранения

1. **Только для моделей с электрическим запуском:** зарядите аккумулятор в течение 24 часов; см. раздел 4 Зарядка аккумулятора (страница 8).
2. Проверьте и затяните все крепления.
3. Выверните свечу зажигания и произведите ускоренную прокрутку двигателя с помощью механического стартера для удаления остатков масла из цилиндра.
4. Установите свечу зажигания и затяните ее динамометрическим ключом с моментом 20 Нм.
5. Выполните все необходимые процедуры технического обслуживания; см. Техническое обслуживание (страница 18).
6. Проверьте уровень масла в двигателе, см. Проверка уровня масла в двигателе (страница 11).
7. Заполните топливный бак свежим топливом, см. раздел Заправка топливного бака (страница 11).
8. Присоедините провод к свече зажигания.

Примечания:

Примечания:

Примечания:

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Toro
Warranty Company (Toro), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Гарантийная система Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Toro.
Компания Toro может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации
Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей личной информации
Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации
Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.